Porównanie tłumaczeń Jana 20:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Liczne — więc i inne znaki uczynił — Jezus wobec — uczniów, które nie są napisane w — zwoju tym.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wiele wprawdzie więc i innych znaków uczynił Jezus wobec uczniów Jego które nie jest są które są zapisane w zwoju tym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wielu też innych znaków dokonał Jezus wobec swoich uczniów,* które nie są spisane w tym zwoju;[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Liczne więc i inne znaki uczynił Jezus wobec uczniów [jego], które nie są zapisane w zwoju tym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wiele wprawdzie więc i innych znaków uczynił Jezus wobec uczniów Jego które nie jest (są) które są zapisane w zwoju tym
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wielu też innych znaków dokonał Jezus wobec swoich uczniów. Nie zostały one opisane w tej księdze.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I wiele innych cudów uczynił Jezus na oczach swoich uczniów, które nie są napisane w tej księdze.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wieleć i innych cudów uczynił Jezus przed oczyma uczniów swoich, które nie są napisane w tych księgach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wieleć i innych znaków uczynił Jezus przed oczyma uczniów swoich, które nie są w tych księgach napisane.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I wiele innych znaków, których nie zapisano w tej księdze, uczynił Jezus wobec uczniów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I wiele innych cudów uczynił Jezus wobec uczniów, które nie są spisane w tej księdze;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I jeszcze wiele innych znaków uczynił Jezus wobec uczniów, które nie są spisane w tej Księdze.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jezus dokonał jeszcze wielu innych znaków wobec swoich uczniów, których nie zapisano w tej księdze.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Jeszcze wiele innych znaków uczynił Jezus w obecności swych uczniów, które nie są zapisane w tej księdze.

[1)] <x>500 21:25</x>

PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jeszcze wiele innych wielkich dzieł dokonał Jezus w obecności uczniów, które w tej Księdze nie zostały opisane.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jezus dokonał jeszcze wielu innych znaków na oczach swoich uczniów. Nie zostały one zapisane w tej księdze.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Багато інших чуд зробив Ісус перед своїми учнями, які не записані в цій книзі.
EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Wieloliczne zaiste więc i inne znaki boże uczynił wiadomy Iesus w wejrzeniu uczniów, które nie jako jedno jest od przeszłości pismem odwzorowane w książce tej właśnie.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Jezus sprawił wiele innych znaków wobec swych uczniów, które nie są opisane w tej księdze.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	W obecności talmidim Jeszua dokonał wielu innych cudów, które nie zostały zapisane w tej księdze.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oczywiście Jezus dokonał przed uczniami również wielu innych znaków, które nie są zapisane w tym zwoju.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jezus uczynił na oczach uczniów o wiele więcej cudów niż to opisano w tej księdze.